در گروه‌های دو نفره شبیه گفت‌وگوی زیر را در کلاس اجرا کنید.

حِوارٌ گفتگو

(في سوقِ مَشهَد) (در بازار مشهد)

اَلزّائِرَةُ الْعَرَبِيَّةُ زائر عرب (خانم)	بائِعُ الْمَلابِسِ فروشنده لباس
سَلامٌ عَلَيكُم. سلام بر شما	عَلَيكُمُ السَّلامُ، مَرحَباً بِكِ. سلام بر شما، خوش آمدی.
كَم سِعرُ[1] هٰذَا الْقَميصِ الرِّجالِيِّ؟ قیمت این لباس مردانه چقدر است؟	سِتّونَ أَلْفَ تومان. شصت هزار تومان.
أُريدُ أَرخَصَ مِن هٰذا. هٰذِهِ الْأَسعارُ غالِيَةٌ. می‌خواهم ارزانتر از این. این قیمت‌ها گران است.	عِندَنا بِسِعرِ خَمسينَ أَلْفَ تومان. تَفَضَّلي اُنظُري. داریم به قیمت پنجاه هزار تومان. بفرما نگاه کن.
أَيُّ لَونٍ عِندَكُم؟ چه رنگی دارید؟	أَبيَضُ وَ أَسوَدُ وَ أَزرَقُ وَ أَحمَرُ وَ أَصفَرُ وَ بَنَفسَجِيٌّ. سفید و سیاه و آبی و قرمز و زرد و بنفش.
بِكَم تومان هٰذِهِ الْفَساتينُ؟ چند هستند این لباس‌های زنانه	تَبدَأُ الْأَسعارُ مِن خَمسَةٍ وَ سَبعينَ أَلْفاً إِلىٰ خَمسَةٍ وَ ثَمانينَ أَلْفَ تومان. شروع می‌شوند قیمت‌ها از هفتاد و پنج هزار تا هشتاد و پنج هزار تومان
اَلْأَسْعارُ غالِيَةٌ! قیمت‌ها گران هستند.	سَيِّدَتي، يَختَلِفُ السِّعرُ حَسَبَ النَّوعيّاتِ[2]. خانم، فرق می‌کند قیمت برحسب جنس‌ها
بِكَم تومان هٰذِهِ السَّراويلُ؟ چند هستند این شلوارها؟	اَلسِّروالُ الرِّجالِيُّ بِتسعينَ أَلْفَ تومان، وَ السِّروالُ النِّسائِيُّ بِخَمسَةٍ وَ تِسعينَ أَلْفَ تومان. شلوار مردانه نود هزار تومان، و شلوار زنانه نود و پنج هزار تومان
أُريدُ سَراويلَ أَفضَلَ مِن هٰذِهِ. می‌خواهم شلوارهایی بهتر از این.	ذٰلِكَ مَتْجَرُ[3] زَميلي[4]، لَهُ سَراويلُ أَفضَلُ. آن مغازه همکارم است. شلوارهای بهتر دارد.
في مَتجَرِ زَميلِهِ ... در مغازه همکارش ...	
رَجاءً، أَعطِني سِروالاً مِن هٰذَا النَّوعِ وَ ... لطفاً، بده به من شلواری از این نوع و ... كَم صارَ الْمَبلَغُ؟ چند شد مبلغ؟	صارَ الْمَبلَغُ مِئَتَينِ وَ ثَلاثينَ أَلْفَ تومان. أَعطِني بَعدَ التَّخفيضِ[5] مِئَتَينِ وَ عِشرينَ أَلْفاً. مبلغ دویست و سی هزار تومان. بده به من بعد از تخفیف دویست و بیست هزار.



۱ــ **سِعْر:** قیمت «جمع: أَسْعار» ۲ــ **نَوعيَّة:** جنس ۳ــ **مَتْجَر:** مغازه ۴ــ **زَميل:** همکار ۵ــ **تَخْفيض:** تخفیف